



**JUNTA GENERAL DEL VALLE DE SALAZAR  
ZARAITZUKO BATZORDE NAGUSIA**

31690 Ezcároz-Ezkaroze (Navarra)

Tel. 948 89 00 55

junta@valledesalazar.com

www.valledesalazar.com

**SILVIA PENA LORENTEK,  
ZARAITZUKO BATZORDE NAGUSIKO  
IDAZKARIAK, ZIURTATZEN DU:**

2023ko irailaren 18an egindako ohiko Osoko Bilkuran honako akta hau egin da:

“Zaraitzuko Etxeko bilkura-aretoan (Ezkaroze), **2023ko irailaren 18ko** 19:30ean, Zaraitzuko Batzorde Nagusiak ohiko Osoko Bilkura egin du, Gustavo Goiena Agirre Batzordeburu dela.

Batzordekide hauek bertaratu dira:

**ALDAGAINA:** Juan Angel Contin Carlosena, Iñaki de Carlos Inchusta eta Koldo Vicente Eseberri.

**ERRARTEA:** Unai Yarza Salaberria, Raul Carretero Udi eta Maitane Eslava Pena.

**ATABEA:** Gustavo Goiena Agirre, Jose Angel Molinero Torrea eta Milagros Zubiri Sanz.

Batzordeburuak bilkura hasi, eta honako erabaki hauek hartu dira:

**1. AURREKO BILKURAREN AKTA ONESTE**

Abuztuaren 21eko akta ikusirik, ahoz batez onetsi da.

**2. LARREZAINAREN KONTRATUA LUZATZEA**

Batzordeburuak azaldu du, eguraldi txarraren ondorioz, abeltzainen itxiturak mantentzeko lan asko egiteke daudela,

**SILVIA PENA LORENTE,  
SECRETARIA DE LA JUNTA GENERAL DEL  
VALLE DE SALAZAR, CERTIFICO:**

Que de la sesión **ORDINARIA** celebrada con fecha 18 de septiembre de 2023, se ha extendido el acta que se transcribe a continuación:

“En la Villa de Ezcároz y en la Sala de Sesiones de la Junta General del Valle de Salazar, siendo las 19:30 horas del día **18 de septiembre del 2023**, se reúne la expresada Junta, al objeto de celebrar, previa convocatoria cursada al efecto en forma reglamentaria, Sesión Ordinaria bajo la Presidencia de D. Gustavo Goiena Agirre y con la asistencia de las y los siguientes Vocales:

**POR ALDAGAÑA:** D. Juan Ángel Contin Carlosena, D. Iñaki de Carlos Inchusta, y D. Koldo Vicente Eseberri.

**POR ERRARTEA:** D. Unai Yarza Salaberria, D. Raul Carretero Udi y Dña. Maitane Eslava Pena.

**POR ATABEA:** D. Gustavo Goiena Agirre, D. Jose Ángel Molinero Torrea, y Dña. Milagros Zubiri Sanz.

Abierta la sesión por el Sr presidente, se adoptaron los siguientes acuerdos:

**1.- APROBACIÓN ACTA ANTERIOR**

Vista el acta del 21 de agosto, se aprueba por unanimidad.



**JUNTA GENERAL DEL VALLE DE SALAZAR  
ZARAITZUKO BATZORDE NAGUSIA**

31690 Ezcároz-Ezkaroze (Navarra)

Tel. 948 89 00 55

junta@valledesalazar.com

www.valledesalazar.com

eta, horregatik, larrezainaren kontratua luzatzea komeni dela, basozainekin batera lan horiek egiten jarrai dezan. Horietaz gain, "Bortzkolore" proiektuaren baitan egiten ari diren lanetan ere (Nafarroa Ezagutu Sarearen dirulaguntzen deialdia) lagunduko luke.

Batzordeak ahoz batez erabaki du larrezainaren kontratua bi hilabetez luzatzea, abenduaren 13ra arte.

**3. URRUXKIDE ETA MUGEN EGUNEI  
BURUZKO BALORAZIOA**

Mugen eguna: Abuztuaren 27an antolatu zen, Larraineko Udalarekin batera, mugarriak aztertu eta akta sinatzeko.

Halaber, Nafarroa-Xiberoa errepidearen itxiera salatzeke ekitaldia egin zen, oraindik ere itxita dagoena.

Urruxkide eguna: Nabarmendu da antolaketa ezin hobea izan zela, Orontzeko herritarrek egindako lan handiari esker. Batzordeak eskerrak eman nahi dizkie emandako laguntzarengatik. Dena ongi atera zen, eta balorazioa oso ona izan da.

**4. IRATI BASOAKO ADMINISTRAZIO  
KONTSEILUA ALDATZEA**

Aho batez erabaki da Raul Carretero Udi eta Juan Angel Contin Carlosena Administrazio Kontseiluko presidente eta idazkari, hurrenez hurren, izendatzea. Ziurtagiria idatzi da notariotzara

**2.- ALARGAMIENTO FECHA  
CONTRATACIÓN DEL GUARDA DE PASTOS**

Expone el presidente que, debido a la climatología adversa de todo el año, sigue habiendo mucho trabajo de mantenimiento de cierres ganaderos, por lo tanto, es conveniente alargar la contratación del guarda de pastos para que junto a los trabajadores forestales sigan con dichos mantenimientos y arreglos. También dará apoyo a los trabajos que se están haciendo para la convocatoria de subvenciones de la Red Explora "Bortzkolore, cinco rutas al Pico de Orhi".

Por todo lo expuesto, la Junta ACUERDA POR UNANIMIDAD alargar la contratación del guarda de pastos dos meses más, es decir, hasta el 13 de diciembre.

**3.- VALORACIÓN DIA DE MUGAS Y  
DIA DEL VALLE**

Sobre el Día de Mugas del 27 de agosto, junto con el Ayuntamiento de Larrau se organizó el día para el reconocimiento de los mojones y firma del acta en Iturzaeta.

También se realizó un acto reivindicativo sobre el cierre de la frontera entre Navarra y Francia que tras la pandemia sigue sin abrirse.

Sobre el Dia del Valle, destacar la organización del pueblo de Oronz que fue perfecta por el gran trabajo realizado por vecinos y vecinas, a los que la Junta les agradece su entrega y colaboración. Todo resultó bien por lo que la valoración de este día es muy satisfactoria.



**JUNTA GENERAL DEL VALLE DE SALAZAR**  
**ZARAITZUKO BATZORDE NAGUSIA**

31690 Ezcároz-Ezkaroze (Navarra)

Tel. 948 89 00 55

junta@valledesalazar.com

www.valledesalazar.com

bidaltzeko, han baliozkotu eta Merkataritza Erregistroan erregistrazaten.

**5. IZANDAKO BILEREN BERRI EMATEA**

INTIA ETA AIERDI INGENIEROS: Irailaren 14an Batzordea Jose Mari Mariñelarena (Aierdi Ingenieros) eta Intiako esperimentazio ataleko langileekin bildu zen, Erremendiako uraren arazoa eta hirugarren faseko obrak aztertzeko.

Aho batez erabaki da ponpen etxolan aldaketak egitea sorgailu automatiko bat jartzeko. Hartara, hirugarren faseko obren ekipamendu elektrikoen (sukalde-taberna) aurrekontua murriztu egin da.

CEDERNA GARALUR: Irailaren 14an Batzordea Cederna Garalurreko langileekin bildu zen, Pirinioetako Helmugako Jasangarritasun Turistikoaren Plana (PSTD) azaltzeko eta toki erakunde bateko ordezkari bat (idazkari bat) bilatzeko, Cedernarekin egindako planen kontratuak ziarra ditzan.

Helmugako Jasangarritasun Turistikoko Planak Estatuko, autonomia-erkidegoko eta tokiko administrazioen eta sektore pribatuaren arteko lankidetzamekanismoak dira. Helburua da turismo sektorea eraldatzeko jarduerak egitea trantsizio berdearen, trantsizio digitalaren eta lehiakortasunaren hobekuntzaren eremuetan, horretarako baliabide

**4.- IRATI BASOA. CAMBIO DE CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN**

La junta ACUERDA POR UNANIMIDAD nombrar a Raul Carretero Udi presidente del Consejo de Administración y a Juan Ángel Contin Carlosena secretario. Para ello, se redacta certificado para enviar a la notaría para su validación y proceder a su registro en el Registro Mercantil.

**5.- REUNIONES MANTENIDAS**

INTIA Y AIERDI INGENIEROS: el pasado 14 de septiembre la junta se reunió con Jose Mari Mariñelarena (Aierdi Ingenieros) y personal de Intia del Departamento de Experimentación con la finalidad de tratar la problemática del agua en Remendia, y las obras de la tercera fase de Remendia, respecto a la ejecución de obra con el contenido del proyecto. Se ACUERDA POR UNANIMIDAD realizar las modificaciones en la caseta de bombas para colocar un generador automático, por lo tanto, se disminuye el presupuesto para la partida de "equipamiento" de la tercera fase de las obras de Remendia (Cocina-bar).

CEDERNA GARALUR: el pasado 14 de septiembre la junta se reunió con personal de Cederna Garalur para explicar el Plan de Sostenibilidad Turística en Destino (PSTD) del Pirineo y para la búsqueda de una persona representante (secretaria) de una entidad local para certificar contratos de Planes realizados con Cederna.

Los Planes de Sostenibilidad Turística en Destino (en adelante, PSTD) son



**JUNTA GENERAL DEL VALLE DE SALAZAR**  
**ZARAITZUKO BATZORDE NAGUSIA**

31690 Ezcároz-Ezkaroze (Navarra)

Tel. 948 89 00 55

junta@valledesalazar.com

www.valledesalazar.com

ekonomiko ugari eskainiz.

Baliabide ekonomikoak Next Generation Funtsetatik datoz, COVID-19aren krisiaren ondoren susperraldi ekonomikoa eta soziala bultzatzeko eta epe ertain eta luzean hazteko gaitasuna handitzeko. Baldintza egokiak sortu nahi dira, erreformak eta inbertsioak eginez, Europako funtsak ahalik eta modu eraginkorrenean erabil daitezten eta ahalik eta eragin handiena izan dezaten, ekonomia, gizarte eta lurralde arloko kohesioa sustatuz, berdintasuna indartuz eta trantsizio ekologikoa eta digitala bultzatuz.

Tokiko erakunde bateko ordezkaria bilatzeari dagokionez, Batzordeak bere burua eskaini du.

**PIRINIOKO MAHAIA:** Pirinioko Mahaiak azken urteetako lanen jarraipena egin du. Batzorde Nagusiak beharrezkotzat jotzen du ibarreko toki entitateen artean lan dinamika bateratuak sortzea, zerbitzuak eta arazoak partekatzen baitira. Lehen hartu-emanan izateko, erakunde guztiak bilera batera deitu ditu irailaren 25ean. Maria Chivite Nafarroako Gobernuak presidenteari ere bilera eskatu zaio, legegintzaldi honetan Pirinioei buruzko bere asmoak galdetzeko.

## **6. JASOTAKO IDAZKIAK**

- **PROQUO:** Batzordearen bulegoetan sareko ekipamendu osoa eta telefonia jartzeko aurrekontua eskatu

mecanismos de actuación cooperada entre la Administración estatal, autonómica y local, y el sector privado. Su objetivo es que, mediante una importante provisión de recursos económicos, se acometan actuaciones transformadoras en el sector turístico en los ámbitos de la transición verde, la transición digital y la mejora de la competitividad turística.

Los recursos económicos vienen de los Fondos Next Generation con el objetivo de impulsar la recuperación económica y social tras la crisis del COVID-19 y lograr incrementar la capacidad de crecimiento a medio y largo plazo. Se trata de crear las condiciones adecuadas, con reformas e inversiones, para que los fondos europeos se empleen de la forma más eficiente y tengan el mayor impacto posible fomentando la cohesión económica, social y territorial, fortalecimiento de la igualdad, y el impulso a la doble transición ecológica y digital.

Respecto a la búsqueda de persona representante de una entidad local, la junta muestra la voluntad de ofrecerse como representante.

**MESA DEL PIRINEO:** Se reúne la Mesa del Pirineo para hacer seguimiento de los trabajos que se han estado haciendo estos años. Desde la Junta del Valle de Salazar se ve la necesidad de crear dinámicas de trabajo conjuntas entre las diferentes entidades locales del Valle (compartimos servicios y problemáticas).

Para tener una primera toma de contacto, se convoca a todas las entidades a



**JUNTA GENERAL DEL VALLE DE SALAZAR**  
**ZARAITZUKO BATZORDE NAGUSIA**

31690 Ezcároz-Ezkaroze (Navarra)

Tel. 948 89 00 55

junta@valledesalazar.com

www.valledesalazar.com

zaio. Eskaintza ikusi ondoren, aurrekontua (995,16 euro, BEZik gabe) aho batez onetsi da.

- ANDRÉS ALGARRA COMPAINS: Zaraitzuko ehiztarien eta arrantzaleen elkarteko presidente den aldetik, 10070 ehiza-barrutiaren esleipena eta baldintzen agiria aztertzeko eskatu du, ehiza-barrutia ibarreko ehiztarien elkarteari zuzenean esleitzen jarraitu nahi izanez gero, ehiza-plana egiteko nahikoa denbora izan eta onartzeko arazorik izan ez dezaten. Batzordeak aho batez erabaki du gaia xehe-xehe aztertea.

- 346/2023 EBAZPENEA, Hezkuntzako zuzendari nagusiarena, musika eskolei dirulaguntzak emateko deialdia ebazten duena. Zaraitzuko eskolari 13.938,75 euro dagozkio.

- CNAI: Batzordeak erabaki du aurten ez duela dirulaguntzarik eskatuko langabeentzako enplegu- eta prestakuntza-programak egiteko.

una reunión el día 25 de septiembre. También se ha solicitado una reunión a Maria Chivite (presidenta del Gobierno de Navarra) para saber dónde queda el Pirineo en esta nueva legislatura.

### **6.- ESCRITOS RECIBIDOS**

- PROQUO: se pide presupuesto a ProQuo para dotar de equipamiento red completo y telefonía en las oficinas de la Junta. Tras revisar la oferta, se ACEPTA POR UNANIMIDAD el presupuesto de 995,16 euros (IVA no incluido).

- ANDRÉS ALGARRA COMPAINS como presidente de la Asociación de Cazadores y pescadores del Valle de Salazar solicita que se trate el tema de adjudicación y pliego de condiciones del coto de caza local 10070 para que, si sigue la adjudicación directa a la asociación de cazadores del Valle Salazar, tengan tiempo suficiente para realizar el nuevo plan cinegético y no tener problemas para su aprobación. La JUNTA ACUERDA POR UNANIMIDAD hablar con más detenimiento sobre esta cesión.

- RESOLUCIÓN 346/2023 del director general de Educación, por la que se resuelve la convocatoria de subvenciones a las Escuelas Municipales de Música al año 2023 con 13.938,75€.

- CNAI: la Junta acuerda que para este año no solicitará la subvención para la realización de programas mixtos de empleo y formación, dirigidos a personas desempleadas.



**JUNTA GENERAL DEL VALLE DE SALAZAR**  
**ZARAITZUKO BATZORDE NAGUSIA**

31690 Ezcároz-Ezkaroze (Navarra)

Tel. 948 89 00 55

junta@valledesalazar.com

www.valledesalazar.com

**7. DIRUAREN ERABILERA**

Faktura hauek onetsi dira:

**7.- DISPOSICIÓN DE FONDOS**

Seguidamente son aprobadas las facturas que se detallan a continuación:

MOVISTAR, fusión tfno. Junta, Serv. Euskera, móvil trabajadores e internet .....	144,59
CONATEL, teléfono e internet vía satélite agosto, caseta inform. Turística Irati .....	66,55
IBERDROLA, luz báscula.....	6,60
IBERDROLA, luz 2ª planta Casa Valle .....	21,34
EUREKA PAPEL, placas metacrilatos cartel perros atados, no acercarse al ganado .....	294,03
CASAS DEL IRATI, cambio suelo en Centro de Servicios Ibiz y reparaciones .....	6.454,75
IRYAL, mantenimiento y arreglos generador Abodi y Casas de Irati .....	1.241,54
ASOC. CONSUMIDORES IRACHE, cuota vecinos Valle de Salazar .....	250,00
LUGA, div. material cierres ganaderos .....	359,72
LUGA, div. material Centro Esquí Abodi .....	80,65
HEDA, video evento Asociación Lau Ibarrak en Abodi .....	1.452,00
SERV. AGROF. ISMAEL ABENTIN, mantenim. repoblaciones, Campaña 2022-2023 .....	5.420,36
BASARTEA, redacción proyecto mejora infraestructuras ganaderas, Camp. 2023 .....	1.650,00
FCO. JOSE AYECHU SANCHA, zikiro comida Día de Mugas .....	1.036,00
EKILORE, limpieza Casa Valle, agosto .....	183,92
TALLERES AREKI, material y trabajos para Guarda pastos .....	45,01
ITOLEGI, material cierres ganaderos .....	87,12
BUREAU VERITAS, inspección periódica instalación eléctrica baja tensión Casas Irati.....	528,08
SONIA SENOSIAIN FOTOGRAFIA, sesión fotográfica página web ERA.EUS (serv. Euskera) ....	12,63
NAFARROAKO BERTSOLAZE, actividad bertsolarismo alumnos primaria y secundaria ....	1.225,00
DICONA, sacos mortero Centro Esquí Abodi .....	521,03
RCI BANQUE, recibo 39/60 lissing coche Dacia .....	344,63
SALTOKI, diverso material pastos.....	223,66
AULKIA, carpa día del Valle en Oronz .....	4.610,10
DINDAIA, talleres y juegos Día del Valle .....	327,32
DECATHLON, pantalón personal Guarderio Irati .....	19,99
SAMPER, diversos trabajos en Casa del Valle .....	234,13
AITOR ARANA, presentación libro Día del Valle .....	200,00
GRAFICAS ALZATE, 18.000 mapas turísticos Irati .....	5.800,00
REVISIONES NAVARRA, ITV NISSAN .....	56,17
SOM ENERGÍA, luz dependencias casa Valle .....	320,98



**JUNTA GENERAL DEL VALLE DE SALAZAR  
ZARAITZUKO BATZORDE NAGUSIA**

31690 Ezcároz-Ezkaroze (Navarra)

Tel. 948 89 00 55

junta@valledesalazar.com

www.valledesalazar.com

HEDA, edición revista ZE BERRI? Servicio Euskera .....	158,18
ESTUDIOS PIGMENTO, placas Orhi.....	542,08
IRATI BASOA, almuerzo y comida Día de Mugas .....	1652,50

**8. GALDE-ESKEAK**

Ez dago.

Eta gai gehiagorik egon ez denez, 21:45ean Batzordeburuak bilkura amaitu du.

Eta horrela jasota gera dadin, ziurtagiri hau eman dut, Zaraitzuko Batzorde Nagusiaren zigilua jarrita eta Batzordeburuak ontzat emana.

**8.- RUEGOS Y PREGUNTAS**

No se suscitan.

Y, no habiendo más asuntos a tratar, el Sr. presidente levanta la sesión, siendo las veintiún horas y cuarenta y cinco minutos.”

Y para que así conste, expido la presente certificación sellada con el cuño de la Junta y con el Vº Bº del Presidente.

Ezkarozen, 2023ko urriaren 6an

En Ezcároz, a 6 de octubre de 2023.



33437743K Firmado  
digitalmente por  
33437743K  
GUSTAVO  
GOYENA  
GOYENA (R:  
P3174900E)  
(R: P3174900E Fecha:  
2023.10.17  
08:28:36 +02'00'

73117228K  
SILVIA PENA  
(R: P3174900E)

Firmado digitalmente  
por 73117228K SILVIA  
PENA (R: P3174900E)  
Fecha: 2023.10.17  
08:29:03 +02'00'